

綏芬河

盡顯浪漫異國風情

俄人樂於過境消費 文化交流日益頻繁



■綏芬河郊外情人谷。



■綏芬河市內別具特色的保護建築。



■坐落在綏芬河的中俄自駕遊營地。



■綏芬河市貌。

中俄邊城行

下

從黑龍江省會哈爾濱驅車至百年邊境口岸綏芬河，記者一行用了4個多小時的時間。沿途景色秀美，地形多變，既驚險地穿越了濃霧籠罩下能見度僅5米左右的霧淞嶺，又覽盡了公路兩側群山起伏、翠崗疊現的無限風光。據悉，兩地高鐵建成投用後，路途用時還將大大節省，無論是到綏芬河的邊境遊或赴俄出境遊，都將更為便捷。

■文/圖：香港文匯報記者 蔣典昌、孫菲 綏芬河報道

綏芬河市依山而建，街道錯落有致，建築獨具風情。5月16日記者抵達時，已臨近周末。當地人說，這恰恰正是綏芬河熱鬧的開始。很多俄羅斯人周四晚上就會抵達這裡，連續購物兩天，周日下午啟程返回。

商場雙幣結算

在綏芬河市場，幾乎所有商場都有執行國際標準的固定雙幣兌換點，市場裡的大多數商品也都採用人民幣、盧布雙幣種進行標價。即使在街邊吃個早點，用盧布結帳都沒問題。自由使用盧布，讓兩地交流更加無障礙，城市生活已高度融合。

17日，記者在當地一家經典俄式餐館中看到，2/3的顧客都是俄羅斯人。他們或三五圍坐低聲閑談，或獨自一人一邊上網一邊小酌，恍然間倒讓記者以為身在異國。

當地媒體人邵丹告訴記者，浪漫的俄羅斯人尤其喜歡在情人節、生日等特殊日子來到綏芬河，按照各自的經濟情況選擇合適的餐廳與家人朋友聚聚，哪怕只有一個人，點一塊蛋糕搭配上啤酒的冰淇淋，也能輕鬆自在的獨自待上一晚。

記者也帶著好奇，品嚐了啤酒加冰淇淋，入口清冽的淡淡苦味和令人驚喜的回甘倒是與俄羅斯人堅忍而浪漫的性格匹配得很。

購物便利又相宜

隔天，持續了一周的陰雨天氣終於結束，百年商都在晴朗夏日溫暖的陽光下活力四射。一個個掛着俄文牌匾的商鋪早早開門，操着熟練俄語的商家笑臉相迎，熱情接待着一批批早起辦貨的俄羅斯人。從衣服鞋襪到建材傢具，俄羅斯人所需的各種生活用品，在綏芬河都能買到。

在綏芬河迎澤國際家居商場某品牌展示廳，記者遇到了正在挑選沙發的謝爾蓋夫婦。他們告訴記者，他們在俄羅斯經營着一家餐館，這兩年每次家裡換傢具都到



■謝爾蓋夫婦利用周末到綏芬河挑選傢具。

這裡挑選，「因為同類傢具的價格，俄羅斯至少比這貴3至5倍，做工也沒有這裡精緻。」謝爾蓋夫人一邊翻着沙發面料的樣板，一邊對記者說。

據悉，像謝爾蓋夫婦這樣的俄羅斯客商，佔迎澤國際家居商場主要消費群體的80%，這裡銷售的家居、建材商品直接輻射俄羅斯濱海邊疆區，從家裝設計到購物引導，從產品確定到國際物流配送，從售前、售中到售後，真正做到「一站式」購物。近兩個月，該商場開通了電子商務平台，方便俄羅斯客商通過網絡實現採購，目前，線上銷售額已達400萬元人民幣。

邊城隨處皆翻譯

在綏芬河的幾天時間裡，不懂俄語卻完全無礙採訪，令記者頗感慶幸，這均歸功於這座被譽為「會說俄語的城市」。

多年來，綏芬河與俄各界建立了深厚、密切、穩固的合作關係，人員往來和各領域交流日益頻繁，熟練掌握運用俄語早已化為市民的一種自覺。記者幾天來遇到的政府官員、醫生、商人、店員，都樂於充當翻譯，幫助記者完成採訪。

除語言之外，兩地在文化領域的交流還涉及方方面面，僅在今年7月，綏芬河就將舉辦中俄萬人狂歡節系列活動、中外媒體綏芬河論壇、中、俄、日、韓、蒙旅遊美食文化節以及中俄體育交流大會，屆時，一場中俄文化交流文化盛宴將在這個城市最美的季節裡隆重啟幕。

幼喜中華文化 俄女獲聘邊城醫院

從提供一站式服務的國際體檢中心到針對俄羅斯人常見病的專科診療中心，從寬敞舒適的涉外病房到貼心周到的醫療翻譯，綏芬河市人民醫院以其輻射俄羅斯遠東地區的國際化醫療服務水平，吸引着越來越多的俄羅斯人前來體檢、就診，同時也為安家在此的異地人提供了優良的醫療保障。

步入寬敞明亮的醫院大廳，一位身着深藍色制服、金髮碧眼的女孩尤為引人矚目。她叫蒂娜，來自俄羅斯堪察加，兩個星期前剛剛應聘成功，成為了這裡的一名導診員。記者見到她時，她正在按照醫囑為兩名俄羅斯患者解釋藥物的用法。

今年25歲的蒂娜自幼喜歡中國文化，曾是黑龍江大學漢語中文專業的一名留學生。她用流利的漢語對記者



■本報記者（左）採訪俄羅斯導診女孩蒂娜。

普京為中俄友誼天使紀念碑題詞

面朝着綏芬河通往俄羅斯的鐵路大橋，背倚着寧靜的小河，在綏芬河和平廣場上，肅然矗立着一位美麗姑娘的雕像，她微笑着揮動手中的頭巾，目光眺向遠方，腳下岩峰中噴湧的火焰煉成了一對堅毅的翅膀。她就是為了綏芬河解放而犧牲的17歲中俄混血少女嘎麗姬。

1948年8月11日，作為蘇聯紅軍軍使翻譯的嘎麗姬，在赴綏芬河天長山要塞勸降侵華日軍、解救平民時被日軍殺害。紀念碑由俄羅斯聖彼得堡列賓美術學院設計，2009年10月8日落成。紀念碑高12.08米，花崗岩基座造型象徵山城和要塞，青銅主體重達4噸。

俄羅斯總統普京專門為其建造致信、題詞：「中俄友誼就是相互理解、信任、共同的價值觀和利益。我們將銘記過去，展望未來。」並指派駐華全權大使拉佐夫專程到綏芬河送交。題詞位於基座側面，這也是世界唯一有外國元首致信、題詞的城市紀念碑。

俄二戰老兵紀念碑獻花

日前，俄羅斯波格拉尼奇內區的二戰老兵一行45人赴綏芬河，向嘎麗姬紀念碑獻花，以此表達對這位在二戰中為了和平而獻出年輕生命的中俄混血姑娘的敬仰之情，同時緬懷在戰爭中犧牲的蘇聯紅軍烈士們。昔日驍勇善戰的老兵們如今已滿頭銀髮，他們手捧花籃或鮮花，面色凝重，在碑前佇立良久，思緒彷彿被再一次牽回到那戰火紛飛的年代。他們希望人們牢記戰爭歷史，珍視今天的和平與中俄兩國人民之間的友誼。



■俄二戰老兵向嘎麗姬雕像獻花。

嘎麗姬 1928年出生于綏芬河。父親張煥新是中國人，母親菲涅是烏克蘭族人。1945年8月，蘇聯軍隊向日本關東軍發動襲擊，綏芬河被蘇軍攻克，日軍、警察、電報局人員等三千餘人退守當地天長山要塞。蘇軍不忍讓要塞中的平民在戰爭中傷亡，決定找個懂日語的人去勸降。嘎麗姬因精通中、日、俄三國語言而被選為軍使翻譯，隨同4名蘇軍士兵深入虎穴，卻再也沒有回來。綏芬河人建成「友誼和平天使」雕像緬懷這位為了綏芬河的解放而獻出生命的美麗姑娘。

話你知

內地首個雙幣區 年兌換80億盧布

綏芬河於去年獲批內地首個盧布使用試點城市。允許盧布試點流通，是新中國首次允許一種外幣在國內某個特定領域行使主權貨幣同等功能，綏芬河市因此成為內地首個雙幣區。2013年全年兌換盧布現鈔80億，跨境調運盧布6批次17.1億盧布，實現國際結算量39億美元。而全市盧布年吞吐量的1/3即出自於青雲市場。

作為中國第一個對俄民貿市場，青雲市場成立20多年來，見證了中俄邊境貿易的快速發展及兩邊城市生活的融合。

5月17日，記者來到青雲市場看到，市場內面對正門的右側，一排小櫃檯並排連接，雖不起眼，卻特別忙碌，攤位上方幾個不同角度的攝像頭讓這裡略顯

神秘，這就是設在商場內的人民幣與盧布兌換處。該市場商管部負責人劉磊告訴記者，青雲市場裡共有9個兌換處，每天盧布流通量至少千萬。

「人民幣更保值」

正在兌換的俄羅斯女士奧莉通過精通俄語的兌換人員告訴記者，她每隔一段時間就會在這裡將一些盧布兌換成人民幣存起來，因為比起盧布，人民幣的匯率更穩定，更保值，這樣自己的錢包就不會縮水了。

相比兌換攤位的紅火，設在商場另一端的銀行裡卻門庭冷落。劉磊說：「倘若在銀行進行兌換，程序比較繁瑣，花費時間要長很多，相比之下，很多人更願意選擇民間兌換點。」

不過，金融機構顯然也不願將紅火的兌換市場拱手相讓，目前，各大國有銀行紛紛抓緊布局，或進行人員培訓，或理順相關環節。據悉，哈爾濱銀行在綏芬河市設立的3台外幣兌換機正式報批上線，屆時有望實現24小時盧布兌換。



■青雲市場內人民幣盧布兌換點。



■綏芬河市很多商鋪用俄文牌匾。